联合国 S/PV.4699



安全理事会

临时逐字记录

第五十八年

第四六九九次会议

2003年1月31日星期五上午11时举行
纽约

主席：	德拉萨布利埃先生	（法国）
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	贝林加-埃布图先生
	智利	巴尔德斯先生
	中国	张义山先生
	德国	普洛伊格先生
	几内亚	特拉奥雷先生
	墨西哥	普哈尔特先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	西班牙	阿里亚斯先生
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	内格罗蓬特先生

议程项目

阿富汗局势

03-23198 (C)

上午 11 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

阿富汗局势

主席（*以法语发言*）：我谨通知安理会，我收到了阿富汗代表的来信，他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，我提议，如果安理会同意，就根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请该代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，法哈迪先生（阿富汗）在安理会议席就座。

主席（*以法语发言*）：根据安理会先前磋商达成的谅解，我认为安全理事会同意根据安理会暂行议事规则第 39 条，邀请秘书长阿富汗问题特别代表拉赫达尔·卜拉希米先生。

就这样决定。

我请卜拉希米先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会今天是根据安理会先前磋商达成的谅解开会的。

在今天这次会议上，安全理事会将听取秘书长阿富汗问题特别代表拉赫达尔·卜拉希米先生的通报。现在我请他发言。

卜拉希米先生（*以法语发言*）：主席先生，我非常荣幸地再次来到这里向安理会通报阿富汗的局势。我很荣幸能够在你担任主席时发言。在你担任主席的最后一天，我谨就你在本月——可能十分艰难和复杂的年份的第一个月——所做的工作，向你表示祝贺和钦佩。

（*以英语发言*）

回顾波恩和平进程的第一年，阿富汗在许多方面显然取得了进展。一些重大的政治里程碑目标已经按时实现，包括举行大国民议会紧急会议以及成立以哈米德·卡尔扎伊为领导的现任过渡政府。

阿富汗政府通过部委间规划，编制了一项全面的预算，此外还成功发行了一种新货币，有助于阿富汗恢复对国家财政制度的控制。波恩和平进程要求设立的各个委员会已经组成，并且已经认真开始处理它们在人权、宪法和司法改革以及改组公务员制度领域所面临的艰巨任务。同样在 2002 年，有 150 万来自邻国的难民和 50 多万国内流离失所者已返回家园，有 300 万儿童也返回学校。

然而，阿富汗的和平进程需要取得进一步进展，那样我们才能有把握地说这一进程是不可逆转的。2002 年的挑战是巩固脆弱的和平基础。在 2003 年，阿富汗将须加强和重建国家基础，处理政治和安全上的不确定状况，满足人们不断增大的期望。

为此，卡尔扎伊总统一直与我们和其他伙伴一道讨论政府制定一项确定 2003 年主要目标的明确计划以及国际社会对这一计划给予支持的必要性。从大体上讲，目前需要着重处理三个主要领域：首先，巩固国家重要体制；第二，谋求民族和解；第三，显示全国各地重建项目方面的实际结果。

关于国家体制，我们必须在组建军队以及培训和改革警察方面取得进展。今年新宪法的草拟和批准也将是一项重要的国家建设行动。第二，关于民族和解，支持和平进程的政治基础必须扩大。现在，有太多的阿富汗人感到被排斥在政府以及阿富汗目前政治变革进程之外。应该向那些真诚希望参与的人们敞开大门，而不是将他们排除在外，因为那样的话，他们便越来越倾向于加入到那些意图破坏和平进程的人的行列。第三，关于重建，必须向阿富汗人展示经过清楚确定、能够建设经济并能增强人们对政府的信心的项目。这些项目必须得到实施。

我们继续听到一些令人不安的报告说，在阿富汗一些地区，塔利班残余分子可能越来越得到支持。这些报告提醒我们，和平进程远远不是稳固的。但我仍然认为，要想在我刚才概述的 2003 年各项目标方面取得实际进展，我们就完全有理由希望和平进程能及时地变得不可逆转。为了做到这一点，阿富汗将需要国际社会在财政和政治上提供持续投入。

我现在想缩小范围，向安理会谈谈去年 12 月情况介绍以来阿富汗境内具体事态的最新发展情况。

在上个月，阿富汗境内的安全状况相对平静，没有爆发重大的持续战火。然而，由于派系之间的紧张关系以及零星的恐怖活动，安全方面的事件仍继续发生。

今天，在坎大哈，一辆载有 16 名乘客的汽车在靠近通向该城市西南部的桥梁时，一个爆炸装置被引爆。调查工作仍在进行，但我们已经获悉，有 12 人据报不幸死亡。在全国各地，派系之间的紧张关系仍在持续。在西部地区，巴德吉斯省最近发生了战火。在那里，伊斯迈尔·汗的权威正受到省长古尔·穆罕默德的挑战。在东部的纳加哈尔省，农民抵制目前正在开展的取缔罂粟的运动，这也导致出现紧张状况。1 月 26 日，在贾拉拉巴德以西护送联合国难民事务高级专员办事处车队的一辆警车遭到袭击，据报有一名警察被打死。尽管这次袭击的动机仍未查明，但情况好象是，跟在车队后面的卫兵可能也由于取缔罂粟运动所引起的紧张状况而成为攻击的目标。较为积极的情况是，在南部地区，坎大哈省长与警察局长之间争端所引起的紧张状况已经过调停以及就安全责任分工达成协议而得到缓解。

同样具有积极意义的是，在北部地区，多斯土姆将军和阿塔将军去年 5 月签署的正式承诺帮助在过去几个星期里总体缓解了冲突，尽管法里亚布和达里索夫地区仍发生战火。在联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的协助下，多斯土姆将军和阿塔将军已同意更多地举行不同派系之间的定期会议，以解决武装冲突并减轻紧张状况。

此外，去年发布的将腐败和不称职的公务员革职的总统法令导致北部对立的琼布什和扎耶亚特两派有两名高级情报人员被革职。目前正在努力利用这一变化，它使这两个集团的情报单位有可能合并，从而促进它们之间在安全方面的合作。

不幸的是，马扎里沙里夫地区及其附近高频率的犯罪活动仍在继续。由 600 人组成的地方警察力量长期来资金不足，而且内部分裂，一直不能对付犯罪急剧增加的情况。马扎里沙里夫警察的局限性表明在阿富汗各地警察所面临的局限性。这突显目前由德国所领导的国家警察培训和改革方案的重要性。

在报告所涉期间，对美国所领导联盟力量的攻击也一直在继续，包括在喀布尔，12 月 17 日两名穿便衣的美国士兵及其翻译在那里被打伤。在随后的一个星期，发生了若干悲剧性事件，其中包括袭击国际安全和援助部队（安援部队）在喀布尔的基地，打死两名阿富汗人，打伤两名外国援助工作者。由于机械故障，也发生了安援部队德国直升飞机坠毁，机上七名人员全部罹难的事件。在同一个星期里，在贾拉拉巴德出现了一系列情况不明的爆炸事件。就在前天，一架美国直升飞机在巴格拉梅附近坠毁，四名乘客全部死亡。

归根结底，正如安理会一再指出的那样，确保阿富汗安全的责任仍然在于阿富汗人本身。阿富汗过渡行政当局一直继续在为安全部门的改革执行其非常具有挑战性的议程。12 月 1 日的总统法令宣布建立一支国家军队，并为收缴武器、前战斗人员的重返社会以及国防部的改革确定了一个议程。1 月 11 日，进一步执行了 12 月 1 日的法令，为新军队的征兵和前战斗人员的复员和解除武装设立了小组委员会。

正在奠定新军队的基础。正在为新军队提供培训的美国和法国估计，到今年年底，大约 7 000 名士兵将完成基本的培训课程。一些新部队已经在喀布尔之外部署了一段时间了。12 月，第三营的一个连被部署到帕克提卡省的乌尔贡，以执行巡逻。这样的部署既

可以增加新培训的各营的信心，而且也向阿富汗人表明，新军队是专业化和干练的，符合整个民族的利益。建立军队对安全，乃至整个和平进程具有根本的重要性，我敦促国际社会继续给予支持。

以有效的方式让前战斗人员复员与培训新士兵是同样重要的。日本政府为阿富汗新开端方案提供了大量的资金。该方案旨在登记士兵，并通过一系列福利和培训计划来协助他们重返平民生活，以便他们成为自己社区的贡献者，而不是社区的负担。执行该方案的细节是复员与重返社会委员会、联阿援助团和日本政府之间目前讨论的主题。

显然，这一改革议程代表着国防部在对推动波恩进程至关重要的若干方面的一个沉重的工作方案。这突显改革该部的重要性，这是 12 月总统法令所要求的。与它所指挥的军队一样，国防部应当被视为一个国家组织，而不是支持任何派别或区域的一个机构。

至于警察，卡尔扎伊总统已经任命一名新的内政部长阿里·艾哈迈德·贾拉里，以期进一步推动该部和警察的改革。政府和德国警察项目之间正在制定内政部的一个新结构。德国所领导的国家警察培训项目正在为大约 1 450 名警官提供培训，我高兴地指出，在这些受训者当中，大约有 29 名是女性。然而，政府在支付警察薪金方面继续面临困难，这当然可能成为警察腐败和纪律松懈的一个促成因素。因此，为专门为警察薪金设立的信托基金筹资仍然是至关重要的。

阿富汗过渡行政当局在今后一年面临的最重大挑战之一将是司法部门的改革。作为支持这个部门的主导国家，意大利 12 月主办了一次会议，我有幸与卡尔扎伊总统、阿富汗高级官员、阿富汗司法委员会成员、以及捐助国代表一道参加了会议。这一会议申明，改革司法部门的主要责任在于司法委员会。捐助者在那次会议上保证在今后几年提供大约 2 900 万欧元，来支持该委员会及其改革进程。

目前正在与意大利、联合国及其机构和捐助者协商，以便最后确定司法委员会关于立法和宪政改革以及重建司法制度的计划草案。该计划将为捐助者对司法部门的援助提供一个统一的构架。关于建立一个司法培训中心和恢复喀布尔高级法院，已经有了一致的意见。

在今后的一段时间里，建立法治方面的进展将由于有经验的律师不多且刑罚制度力量有限而继续受到严重的限制。后一点特别值得注意。显然，一个人道和运作良好的刑罚制度绝对是司法部门运作和信誉的关键。虽然所有捐助者都承认这一点，但迄今还没有谁投入资金。

我现在希望谈一下制宪和选举进程。1 月 27 日，宪法起草委员会同联阿援助团、联合国以及联合国开发计划署（开发计划署）一道，会晤了在喀布尔派驻代表的捐助者和有关的会员国，讨论制宪进程。根据目前的时间表，宪法起草委员会将在 3 月底之前确定一个初步方案。该草案将得到制宪委员会全体成员的审查，目前正在挑选其大约 30 名成员。从 4 月直至 6 月初，制宪委员会进行了全国范围的公众意见征询，以确认在重大宪法问题上的公众意见。考虑到公众意见征询的结果，专员将于 8 月底最终定稿。最后的步骤是召开支尔格大会，我们希望能在 10 月召开，以审查并通过宪法。

至于《波恩协定》呼吁的定于 2004 年 6 月进行的选举，这些也将是在阿富汗恢复可以信赖的合法政府的重要步骤。这个时间表虽然较紧,但仍然可行。卡尔扎伊总统清楚地了解未来一些重要任务的紧迫性。这些包括成立一个选举委员会和起草一项指导 2004 年选举的一次性法律。该法律将提供一个在宪法定稿之前筹备选举的基础，而今后所有选举将受新宪法的有关条文约束。

联阿援助团正与卡尔扎伊总统及其政府密切合作，以便在这些问题上尽快进行。联阿援助团正在组

约的政治事务部选举援助司的协助下，在喀布尔召集一个选举小组，以在选举事务上协助阿富汗政府，并在政府内部建立选举能力。

阿富汗独立人权委员会在联阿援助团、人权专员高级专员办事处和联合国开发计划署的支持下，正在坚持不懈地执行其工作方案。该方案包括在调查和监测、人权教育、提高妇女权利以及过渡时期司法等方面的能力建设。它还致力于确认在新宪法中应当体现的人权概念和原则。

委员会目前已收到来自个人和团体的600多份投诉和请愿。优先领域仍然是区域和地方指挥官对政党和民间社团活动家的胁迫和暴力。还有一些是担忧警察和情报官员被用来对付那些政治领导人或区域派别领导人的反对者。为派别目的而使用国家机器当然是令人严重关注的问题。为解决这个问题，改革国家情报机构应当是今年的最高优先事项。

联阿援助团和人权事务高级专员办事处正在协助提供技术援助，特别是为委员会征聘三名技术顾问。此外，委员们还与联阿援助团一道参与了众多联合调查，并正准备与总检察长和内务部长一同参加有关全国监狱状况的一项重要调查。

安理会可能忆起，卡尔扎伊总统成立了一个调查委员会，以调查 2002 年 11 月导致两名学生被杀和 15 人受伤的喀布尔大学示威。委员会得出结论，大规模腐败是学生宿舍悲惨的生活条件的主要原因。显然这种条件引发了这次示威。委员会还得出结论，一些示威领导人与基地组织有联系，尽管它没有提供有关这些联系的证据。调查的结果是，四名高等教育部官员和一名国家安全局官员因腐败的指控被捕，还有五名警官，包括一名将军因受控对示威者过度使用武力而被捕。

联阿援助团人权办公室的持续调查证实，与土地争议有关的种族冲突事件在增加。我们的人权官员试图与省政府一道调解昆都士地区乌孜别克族和土库曼族之间的土地争议，并帮助建立土地争议解决机制。北方的返回委员会——之前已向安理会汇报过——已经完成了对北方各省 100 多个村庄的走访，以帮助解决与流离失所者回归有关的问题。

最近，人权监察站印发的两份报告强调了赫拉特糟糕的人权状况。这些报告引起了赫拉特省长伊斯梅尔·汗的激烈的负面反映。为了帮助查明需待解决的具体问题，联阿援助团与伊斯梅尔·汗的代表就人权问题进行了对话。第一次会议于 1 月 9 日举行，阿富汗独立人权委员会也参加了会议。尽管有这次对话及其对有必要尊重妇女权利的强调，赫拉特当局还是宣布了一项对男女同校的禁令。隔离教育对女童和妇女的影响仍有待观察，但是在乡村地区，女教师很少，效果可能更为负面。但是显然，颁布该禁令的人权环境令人担忧，联阿援助团将继续监测该禁令的执行情况，并在赫拉特和其他地方推动妇女的教育。

重要的是，我们注意到，赫拉特发生的人权问题也同样发生在阿富汗其他地区。在数十年的战争和国家崩溃以后，破坏人权的事件十分普遍，以至于要想真正改变人权状况，就需要进行系统性改革。

我谨简要地谈一谈与救济、恢复和重建有关的问题。去年 12 月在奥斯陆阿富汗支持小组的最后一次会议上，发起了联合国阿富汗过渡援助方案。阿富汗过渡援助方案是过渡当局和联合国援助机构有关联合国方案及其与阿富汗政府自己确定的国家优先项目之间的联系的协议。阿富汗过渡援助方案旨在改进人道主义需求的根本原因，并为恢复、重建和长期发展打下基础。联合国阿富汗过渡援助方案的重要目标，包括排雷行动方案在五年内清除存在地雷和未爆炸装置的受影响严重的地区的新目标，以及为全国人口普查作准备。我极力鼓励各捐助国对它们在奥斯陆对联阿援助方案最初作出的积极反应采取后续行动，它们在奥斯陆对所要求的 8 亿 1 500 万美元作出坚定承诺。

今年，援助方面的最优先内容，将是支持很可能受到我们预计将于 2003 年返回的另外 120 万难民的影响的社区。今年在设立劳动密集型方案以及在制定国家紧急就业方案方面已经取得了令人鼓舞的进展。后者预期创造数百万个劳动日并帮助振兴当地经济。在特定的省份，已经在展开由各部所监督、得到联合国项目事务厅支持的筹备就业项目。

安理会知道，阿富汗政府、联阿援助团和其他伙伴们一直为防备冬天的困难问题而艰苦努力。迄今阿富汗的冬天并未像所担忧的那样严酷。乡村复兴和发展部正领导过冬的努力，并继续在为受影响者计划和协调援助方面取得进展。食品以及非食品和住房物品已经向全国所需要地区发送，计划在二月份继续向受益者分配。联合国联合后勤中心和项目厅正密切合作，以帮助确保关键道路继续畅通。

毒品生产和贩运在阿富汗仍然令人极为关切。根据联合国毒品和犯罪问题办事处 2002 年的鸦片问题调查结果，在几年的减产后，2002 年恢复大量的罂粟种植。其中大部分主要是由于贫困和经济之需。然而，毒品经济的其它方面——如毒品的提纯和运输——的动力则更多的是获得巨大的非法利润的机会而不是贫困。过去在阿富汗，这种利润被用来滋养战争经济。在此一过渡时期，决不允许这种经济重新获得其先前的比例。

卡尔扎伊总统充分意识到这些危险。作为他决心避免这些危险的一个迹象，过渡政府最近同五个主要毒品生产省份的省长一道，展开了一个清除罂粟计划。现在说明这一运动会如何有效，还为时过早。同时，显然迫切需要在毒品生产地区提供替代生计，以便使清除计划可长期持续。

我在开始时说过，去年在执行和平进程中取得的进展是非凡的，但现在不是自满的时候。今年的议程同去年的议程一样艰巨，可能更艰巨。我乐观地认为，迄今取得的进展可以得到利用，而今后的挑战能够应付。但这将需要阿富汗人民在国际社会的持续介入下对该进程作出继续承诺。

虽然国际社会面临着一些新的挑战，然而阿富汗的挑战尚未克服。阿富汗人正密切注视着其他地方的事态发展，颇为担心他们会被再次遗忘。他们并不是为自己而要求国际援助，但他们非常清楚对各种力量是如何仍然脆弱，这种力量如果不被控制，就会吞噬它们，并破坏去年所取得的巨大进展。

主席（*以法语发言*）：我感谢卜拉希米先生对我讲的客气话。

按照安理会先前磋商中所达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，以继续讨论该议题。

中午 12 时散会